

La ornamentación de la Plaza

Dr. Alberto J. Enamorado

Un colega de Durazno informa en una de sus últimas ediciones, que por resolución del Intendente Departamental, señor de Freitas, la proyectada ornamentación de la Plaza Dr. Alberto J. Enamorado, de esta localidad, quedará sin efecto.

Francamente, la apuntada noticia nos llena de asombro.

Porque, según tenemos entendido, y como nosotros todo nuestro pueblo, las obras de ornamentación del expresado paseo serían costeadas, de acuerdo con su promesa, por el Intendente de Montevideo señor Alberto Dagnino. Así, a lo menos, nos lo anunció en acto público por boca de su Secretario Presbítero Luis Llombart, la Comisión Pro-Ferrocarril del Estado y Evolución Progresiva Regional, en ocasión de las fiestas inaugurales de la Estación Sarandí del Yí.

Nuestros lectores están enterados, por haberlo informado PROGRESO en su oportunidad, del trámite corrido por el expediente formado al respecto y de las diversas resoluciones recaídas en el mismo, hasta el informe técnico del costo total de las obras proyectadas.

La resolución que comentamos les llenará pues, tanto como a nosotros de sorpresa. Y no es para menos, ya que todos teníamos el convencimiento de que el señor Dagnino cumpliría su promesa, dándole solución definitiva a ese viejo problema edilicio que las autoridades municipales de Durazno no han sabido o no han querido resolvernos.

Pero, prometió efectivamente el Intendente de Montevideo esa contribución al embellecimiento de nuestra Villa?

Lo averiguaremos.

Así sabremos a ciencia cierta si cometió el pecado de mentiras el Presbítero Secretario de la Regional, o si el señor de Freitas pretende ligarse nuevas felicitaciones de nuestros municipios, oponiéndose, de cualquier manera, a la realización de esas obras.

Las ganancias de las guerras

Hay un extravío de criterio entre la gente que palpa la elevación de los precios y se hace la ilusión de que, ganando cuatro veces más, deberá tener la misma vida de antes de la catástrofe. La guerra nos obligará a pagar todo lo gastado en ella, y exige por lo tanto un sacrificio de nosotros, que debemos hacer una vida más modesta y económica, procurando que los gastos de ahora no sean los mismos de antes de la guerra. (Palabras expresadas por el presidente boliviano al reducir en un 50 % el sueldo de los empleados y obreros públicos).

Esa es la ganancia que obtienen los pueblos con las guerras. Las guerras que desencadenan los buitres armamentistas y sus secuaces para llenar sus arcas de oro a costa de la sangre noble de los proletarios, vayan vestidos de obreros o de militares.

Luego de pasados los tres años bestiales de una guerra brutal en medio de un ambiente Dantesco, ahora los obreros, los empleados y los soldados bolivianos verán disminuidos sus salarios en un 50 %, como si ellos fueran culpables

del desastre de una guerra que no quisieron ni provocaron. Esa es la ganancia de las guerras; más hambre, más opresión para los pueblos indefensos y sin culpa de las catástrofes del capitalismo, más dolor y más sufrimiento para esos hogares desolados por el luto y por la falta de los seres más queridos, asesinados bajo la metralla del imperialismo y de los armamentistas.

Seguramente ese será el premio que darán los gobiernos y los traficantes de armamentos a sus pueblos bravíos que se han batido inconscientemente por un pedazo de terreno.

Lindo premio! Más hambre, más miseria, más dolor para los pobres pueblos masacrados sin piedad por la metralla asesina de los imperialistas. Esto es lo que ocurre actualmente en Bolivia. ¿Y cuál será el caso de ese pobre pueblo para guayo, desarrapado, descalzo y hambriento?

La tragedia ha de adquirir aún tintes más sombríos que en Bolivia, pues el Paraguay es un pueblo pobre en el superlativo y debe haber quedado exhausto en esa guerra inútil que resistió tres años.

De cualquier manera ha de saberse que la ganancia que han obtenido ambos pueblos ha sido: hambre, miseria y dolor. Y desolación.

Puede que con ese ejemplo formidablemente aleccionador, ambos pueblos comprendan la inutilidad de las guerras y el gravísimo mal que ocasionan a la Humanidad, en todos los órdenes de su vida. Los otros pueblos que han sido meros espectadores de esa sangrienta contienda a la que han per fumado con una indiferencia cruel, tienen, en esos resultados, un ejemplo enorme para aprender a saber lo que significan las guerras para el acervo, moral, físico, espiritual y cultural de la Humanidad. Vencidos o vencedores nadie gana nada y todo lo pierden, aún la vida. Porque la guerra destruye y esa destrucción es necesario construirla nuevamente y eso se hace a costas

Mi credo republicano

Odio las combinaciones hipócritas del absolutismo, disimulado bajo formas democráticas y republicanas

Creo en la libertad omni-potente creadora de naciones robustas; creo en la ley, la primera de sus necesidades; creo en el régimen del republicano en el cual es soberano y señor el Derecho interpretado por los Tribunales; creo en la tribuna sin furia y en la prensa sin restricciones; creo en la moderación, en la tolerancia, en el progreso, y en la tradición, en el respeto y en la disciplina, en la impotencia fatal de los incompetentes y en el valor insuperable de las capacidades.

Odio las combinaciones hipócritas del absolutismo, disimulado bajo formas democráticas y republicanas. Opóngome a los gobiernos de reacción, a los gobiernos de ignorancia, a los gobiernos de fuerza!

Ruy Barbosa

de la miseria, del hambre, del dolor, de la sangre de los pueblos laboriosos. Que esa guerra sirva de ejemplo y de enseñanza, pero de ejemplo y de comprensión que no ha de echarse en el saco del olvido ni de la indiferencia, que son campos fértiles donde han de sembrar los armamentistas y sus secuaces, la negra semilla de nuevos odios, de nuevos rencores y por ende de nuevas guerras.

Aprovechemos la enseñanza de la gran tragedia boliviana y aprestémonos a aprender un ejemplo de la gran tragedia paraguaya que aún será mayor que la de aquel pueblo hermano, para que se adentre en nosotros el espíritu de paz y nos dejemos de guerrear de una vez por todas que es lo menos que puede hacer todo pueblo civilizado.

Que la fraternidad reine por encima de esas tragedias, aún en este régimen oprobioso del capitalismo cuya esencia es la iniquidad.

Mauricio Obelar (hijo)

VERBA MANON

Es exquisita: Pruébela.

Pídala suelta o en baldes de 5 kgs.
Contienen bonitos obsequios.

Unicos importadores en el Uruguay: ONETO, VIGNALE y Cia.

Jura de la Constitución

(Composición)

18 de Julio de 1935... 105 años se cumplen hoy desde aquel 18 de Julio, de aquel lejano día de no de glorias, de entusiasmo de vino, cuando se juró la primera Constitución de nuestra patria amada.

105 años que son 105 pasos gigantescos dados por el Uruguay hacia el progreso, faro principal que ilumina el país señalando la noble senda a seguir.

105 años, en cada uno de los cuales se recuerda el hecho glorioso y todos los nombres de los héroes que contribuyeron con su valor y patriotismo a que se llevara a la realidad un anhelo tan noble y hermoso. Artigas, el gran Artigas, el fundador de nuestra nacionalidad, el héroe, el Protector de los pueblos libres, el jefe de los Orientales, fué el que dió el primer paso por la libertad de la patria oprimida y tiranizada. Rivera y Lavalleja continuaron después la obra hermosa de conquistar la libertad, demostrando un valor único, sin límites, en las grandes jornadas del Rincón, Sarandí, Ituzaingó y muchas otras.

Toda esta historia hermosa de heroísmo, de amor patriótico, fué cerrada con el broche de oro de la Jura de la Constitución en aquel inolvidable y glorioso 18 de Julio de 1830.

Chola González Burgos

Escuela Darwin, 5.º Año

Edicto

Por disposición del suscripto Juez de Paz de la novena sección de Durazno, se hace saber al público la apertura judicial de la sucesión de EUDALDO BARREIRO, para que todos los que se consideren con derecho a ella como herederos o acreedores, se presenten a deducirlos ante este Juzgado dentro del término de treinta días, bajo apercibimiento. Villa Sarandí del Yi, noviembre 21 de 1934.

M. S. Méndez. Juez de Paz

EDICTO

Por disposición del suscripto Juez de Paz, de la novena sección de Durazno, se hace saber al público la apertura judicial de las sucesiones de MARGARITA ISABEL o ISABEL MARGARITA GOYEN DE BOERO y de FRANCISCO LUIS

BOERO GOYEN, para que todos los que se consideren con derecho a ellas, como herederos o acreedores, se presenten a deducirlos ante este Juzgado, dentro del término de treinta días, bajo apercibimiento. Sarandí del Yi, veintisiete de junio de mil novecientos treinta y cinco.

NOTA: Se hace saber que a los efectos del emplazamiento y esta publicación, se habilitó la próxima feria.

M. S. Méndez. Juez de Paz

Cooperativa de Comisionistas

PELLEGRINO, FERREIRA, VOLPE & PALOU.

VIAJES DIARIOS ENTRE MONTEVIDEO, SAUCE DEL YI y SARANDI DEL YI.

AGENCIAS: En Montevideo, Río Negro 1556. Automático 83659. En Sarandí del Yi, frente al HOTEL OLGUÍN. Teléfono Local.

¡NO SE LO DEJE AGRAVAR!



"No se lo deje agravar!"—Espléndido consejo, porque lo que hoy parece un simple resfriado puede convertirse mañana en gripe, bronquitis, pulmonía o algo peor.

Más vale prevenir que lamentar! Por eso, a los primeros síntomas—estornudos, escalofríos, quebranto, dolor de cabeza—tome Fenaspirina, famoso producto Bayer, y repita la dosis cada dos o tres horas hasta que el mal desaparezca por completo.

Además de aliviar prontamente los síntomas iniciales, Fenaspirina descongiona los centros afectados, disminuye la fiebre y ayuda a expulsar los gérmenes infecciosos.



FENASPIRINA

CONTRA LOS RESFRIADOS Y LA GRIPE

Local céntrico, apropiado para comercio, se alquila

INFORMES EN ESTA REDACCION

Julio 27 de 1935

DIRECTOR: J. ROBERTO BERBEJILLO

Edición de 8 páginas

VIDA SOCIAL

BAILE DE BENEFICENCIA

Se realizó en el Blanquillo el diez y ocho del corriente un gran baile a beneficio de la Escuela Rural N.º 60, de aquel paraje, que inteligentemente dirige la señorita Brenda Cerini Baby.

El festival de referencia, que fué organizado y prestigiado por la Comisión de Protección y Fomento del expresado establecimiento educacional, obtuvo un brillante y merecido éxito.

Asistían las señoras Maruja B. de Salaverri, Eloisa S. de Pérez, Blanca P. de Bertalmio, Carmen S. de Schol, Magdalena D. de Delfante, Exaltación C. de Daguerre, Jacinta C. de Salaverri, Ana J. de Elordi, Eugenia E. de Guerra, Felicia B. de Menéndez, Fructuosa C. de Colina, María S. de Salat, Isabel R. de Rodríguez, María L. de Colina, Celia G. de Ledesma, Ramona G. de Corte, Francisca J. de Elisaldi, Eulogia C. de Delfante, Sara B. de Casañas, Bernabela C. de Ledesma y Petrona C. de Denis y señoritas Valentina, Marta y Petrona Colina, Amalia y Joaquina Colina, Natalia y Delia González, Rosa Schol, Anair Campoamor, Rosa B. Menéndez, Rosa Ledesma, Leonza y Natividad Yerman, Tota y Brenda Bianchi, Brenda Craigdallie, Isabel Delfante, Isabel Daguerre, Petrona Guerra, Celina Ledesma, Otilia Conze, Coca y María L. Colina, Pepa e Hilda Mir, Tota y Brenda Cerini Baby y otras que escaparon a la retentiva del cronista.

peante comedia, llena de situaciones cómicas.

«Beau Ideal», la obra más emocionante y más bella de cuantas se han filmado sobre la vida de la Legión de Francia en Marruecos.

Las luchas con los árabes, los peligros del desierto, las canciones y danzas típicas del norte de África, aparecen soberbiamente reflejadas en esta obra excepcional.

Ralph Forbes y Loreta Young interpretan los papeles protagónicos.

LA KERMESSE DE WANDERERS

Está anunciada para el jueves primero de Agosto entrante la inauguración de la gran Kermesse organizada a beneficio de la entidad bohemia, por el activo Comité de Damas Wanderistas que preside la señora Isabel A. de Nogueira.

Dado el entusiasmo desde ya reinante entre el elemento joven de nuestra sociedad, fácil resulta pronosticar al festival de referencia un éxito completo.

Sofía G. de Quintana

MODISTA

Sus confecciones son elegantes, prolizas y económicas.

Sarandí del Yi.

Se realizará en los salones del Deportivo.

NECROLOGICA

En Montevideo dejó de existir en las primeras horas del día de ayer, la señora María Saint de Echenique.

El sepelio de sus restos efectuado hoy en el Pueblo Sauce del Yi, constituyó una sentida demostración de duelo.

Nuestro pésame.

ENFERMOS

Restablecida la niñita Mireya Minetti Rizzo.

—Algo enferma la señora Zulma Goyén de Rodríguez.

—Delicada de salud la señorita Hortensia Berbejillo.

VIAJEROS

De Montevideo el señor Edmundo M. Osorio y su joven hijo Hugo.

—Regresó a la Capital la señorita Crisolda Berbejillo Falcón.

—De igual punto regresaron el señor Fortunato Desiderio, su esposa señora Celia Pellegrino de Desiderio y sus nenes.

—Por Montevideo la señora Escolástica G. de Echenique, la señorita Petrona Martínez Feo y el señor Claudio Bustillo.

—Regresaron a igual punto el señor Ventura Rodríguez, su esposa señora Blanca Camarano de Rodríguez y su pequeña hija. En su compañía la señora Belén Camarano de La Cava y su nena.

Fernando Lungo

CARPINTERO

SE ENCARGA DE TODA CLASE DE TRABAJOS DE CARPINTERIA

Consulte precios

Boulevard Pereira
e Ituzaingó
SARANDI DEL YI

—De Montevideo regresó el Dr. Luis Gastaldi.

—Fué nuestro huésped el señor Norindal dos Santos.

—Estuvo en la Villa la señorita Nenè Piera Barceló.

—Por campaña el señor Diógenes de Giorgi y su esposa señora Hortensia Rodríguez de de Giorgi.

—Regresó de Montevideo el señor Jacinto Goñi (hijo) y su distinguida familia.

EL SIGNO

Ituzaingó y Berro

DESPEDIDA AL

COMANDANTE LUJAN

Por iniciativa de un grupo de damas de nuestra sociedad, el pasado miércoles se realizó en los salones del Club Deportivo Social un festival en honor del señor Comandante Alberto Luján y su distinguida familia, con motivo de su alejamiento de la localidad.

La fiesta de referencia obtuvo el mejor de los éxitos.

CINEMATOGRAFICAS

Para mañana anuncian las celeras del Cine Teatro Perna:

A las 16 y 30 horas. «La Perrera de Bolita», cómica por la celebrada Troupe Bolita.

«Lobos del Hipódromo», bella producción sonora y parlante, en la que Ricardo Cortez y Mary Astor realizan interpretaciones verdaderamente notables.

A las 21 y 15 horas. «Metrotone», informaciones mundiales.

«Carlitos sobre ruedas», chis-

GRAN TIENDA

Vd. debe visitarnos

La Imperial

TIENDA • MERCERIA • ROPERIA • ZAPATERIA

Sarandí del Yi

Para la mujer y el hogar

Si yo fuera mi marido!...

(Por Irene)

Si yo fuera mi marido... Si tal cosa aconteciera yo sería un marido ideal. No conocería nervios, distracciones ni mal humor. Colmaría a mi mujercita de atenciones, jamás me comportaría como si ella no existiese. No leería el diario en la mesa. Ni me dedicaría a la comida con un exclusivismo como si mi amada y amante esposa no existiera. No dejaría el hogar despidiéndome a la ligera. Por el contrario dedicaría a esa despedida el tiempo necesario para que quede en ella un sedimento de cariño. Jamás omitiría comprarle flores a mi señora, pues ello sería para mí tan natural como comprar el diario o un paquete de cigarrillos, desde que me constaría que a toda mujer le gustan más las flores que le obsequia el ser amado que las que compra ella misma. Tampoco haría esperar a mi mujer en nuestras citas; no habría compañero de oficina capaz de detenerme con su «lata» mientras mi cara mitad aguardara mi llegada en una esquina, una confitería o un «hall» de cinematógrafo. Si el presupuesto casero estuviera desequilibrado por cualquier causa de fuerza mayor, le daría dinero gustoso, sin regaños ni protestas por aquello de los «lujos superfluos» y los «gastos desenfrenados». Sería muy generoso, sin ostentación alguna, por supuesto. No encontraría ridículo, superficial o innecesario cuanto haga mi compañera. Y no denotaré a sus amistades que no me agradan, portándome ante ellas como un mudo. No olvidaría jamás los aniversarios de boda o los cumpleaños. Y meditaría todo el año sobre lo que le podría agradar como obsequio en esas fiestas, para evitarle el triste papel de tener que enviar a último momento a la sirvienta a comprar flores o de tener que darle un billete de banco metido en un sobre. La sorprendería continuamente con regalos elegidos por mí mismo, la llevaría a bailes, bailando con ella la primera pieza y repitiendo luego las danzas sin quejarme de cansancio ni de que me duelan los pies. Sería—en una palabra—el más atento, afectuoso y servicial de los maridos. Sería... el marido ideal...

La receta de hoy

Compota de manzana

Por cada kilogramo de fruta pesada después de pelada y de quitadas las pepitas, se necesita tres cuartos de kilo de azúcar, la cáscara rayada de un limón y el zumo de medio limón. Las manzanas deben ser sanas, maduras y de la misma clase.

Se mondan, se les quitan las pepitas y se cortan en trozos. En una caldera se echa la suficiente agua como para cubrir escasamente el fondo, y se dispone sobre éste una buena capa de trozos de fruta que se cubre con bastante azúcar y se espolvorea con la cáscara del limón rayada y el zumo de limón. Se vuelve a echar otra capa de fruta y se procede de la misma manera hasta haber agotado ésta, y entonces se tapa bien la caldera y se calienta mejor que nada en bañomaría hasta que se ablanden las manzanas. Si éstas resultan demasiado secas, se envasan en seguida, pero si tienen un exceso de líquido, se saca la vasija del bañomaría y se calienta directamente en el horno, dejando que hierva y agitando continuamente hasta que se haya evaporado la mayor parte del líquido. Todas estas operaciones duran de dos a tres horas.

Secretos del Tocador

Los huevos para el cutis

Sarah Bernhardt, que el mundo adoró por su arte, fué también famosa por su cutis, que parecía el de una niña. Aún en sus últimos años lo conservaba suave y casi sin arrugas.

Ella confesaba alegremente que debía ese milagro a los huevos. Tenía una granja con gallinas nada más que para proveer de huevos frescos.

Si su cutis está cansado y pierde su frescura, ensaye el tratamiento del huevo. Primeramente, lívese la cara con agua tibia; enjuáguela luego con fría, si puede dejar caer en ella un pedacito de hielo, mejor. Séque se luego bien el cutis con una toalla suave.

Se pare la clara de la yema,

pues sólo la clara es eficaz en este tratamiento. Sumerja pequeños pedazos de algodón en la clara, empapándolos bien; luego aplíquelos sin frotar, por todo el cutis, cambiando los algodones, cuando no tienen más clara. Este proceso debe durar o repetirse hasta que toda la clara haya sido absorbida por el cutis.

Se deja secar bien. Hay que esperar por lo menos quince minutos. Luego se pasa por la cara un pedazo de trapo suave humedecido en leche tibia y agua. No se enjuague la cara porque la clara del huevo tarda algún tiempo en obrar. Si el tratamiento se aplica por la noche, no se enjuague la cara hasta el otro día por la mañana. Tres o cuatro aplicaciones de esta clase conseguirán pronto resultados satisfactorios, y pueden repetirse a menudo una noche sí y otra no, por ejemplo, por unas cuantas semanas, si se tiene tiempo y oportunidad. Además de suavizar el cutis y tonificar los músculos, este tratamiento eliminará las arrugas y mantendrá a raya esas feas líneas que arruinan el cutis femenino, cuando ha pasado la primera juventud.

ARBOLES

Procedentes de la acreditada GRANJA BASCUAS, de Est. La Cruz, se venden a precios muy convenientes.

Durante la primera quincena del mes de Julio próximo podrán obtenerse en esta localidad.

Por informes y pedidos dirigirse a los señores E. LUIS MELGAR u OLIVIER R. IRURETA

Farmacia "Núñez"

=DE=

Carlos A. Núñez

Atendida personalmente por su dueño.

Representante de las vacunas «Lignières» para el carbunco del ganado y del «Distol» eficaz para curar el «Saguaipé» en los lanares.

Junto al Banco

Sarandí del Y

LAVALLEJA HOTEL

=DE=

TOMÁS C. ZEBALLOS

Casa especial para Viajeros Inmediata a la Estación del Ferrocarril Central. Sucursales Bancarias, Barracas, Depósitos, Correos y Telégrafos, etc. Tranvías en todas las direcciones—Baños calientes y fríos

Casa de suma confianza, atendida por su propio dueño. Se reciben pensionistas

Uruguay 881, entre Convención y Andes.—Montevideo

Panadería

LA MECÁNICA

Juan J. Almandoz

CALLE CERRO

SARANDI DEL Y



CÉSAR CARRIZO

LA PALOMA MENSAJERA

El predio de los Maidana en el fondo del Valle de Catamarca, el terruño bien guardado y bien heredado, y antes vestido de un manto verde por los árboles y las hortalizas que lo cubrían, era ahora una tierra descampada y cetrina, y de trecho en trecho un matorral.

El suelo pulposo, sin pedrisco, rico en humus, había casi desaparecido bajo la mala hierba y las plantas rastreras. Todavía más: los turbiones que bajan de las laderas y arrastran cantos rodados y aristas de las lajas lo sembraron de guijas punzantes. De este modo no era posible ni depositar en las tierras la buena simiente, ni menos transitarlas. Y bajo las malezas hirsutas empezaron a anidar las víboras y toda suerte de alimañas.

En la cabecera del predio quedaba la casa de tejas, mojinete y muros encalados, recios muros hechos de piedra ensamblada con anchos adobes, y afirmados sobre cimientos de granito. Y en la casa, como única alma viviente, la mama Paula, madre de Terencio Maidana.

El marido ha tiempo se había marchado cuesta abajo en un féretro de rústicas tablas, conducido a pulso por cuatro hombres de buena voluntad. Y los dos hermanos de Terencio vivían en lejanos y altos cerros. Cansados de roturar y sembrar el terruño, habían cambiado sus faenas de labranza por las de pastoreo y montería. Cansados de la tierra baja, habían trepado la cuesta hasta aposentarse con sus mujeres e hijos en las altas mesetas del Campo del Puca.

Así fueron pasando los años. Y un día, cuando el mozo había pisado los veinticinco, ensilló silenciosamente la mula y puso en el arzón del recado las alforjas bien previstas. Era un día de febrero. Se preanunciaba la aurora en el Ancasta.

—Mama: con un amigo he resuelto marchar a Tucumán—dijo Terencio.

—¿Te vas, hijo mío?

—Sí, mama. Estoy cansado de arar la tierra y cavar hoyos.

—Lo comprendo, Terencio. Pero no trabajas en vano.

—Es verdad, pero me voy no más. Ya ensillé la mula... y también la voluntad...

Hubo un silencio. Y la mama Paula, de consideración en consideración, lo fue convenciendo de que los nogales, las gueras y durazneros producían en abundancia; que las viñas daban vino para todo el año; que los rastrojos sembrados de trigo y maíz colmaban las trojes, y que en los cañizos se acopiaban hortalizas para todo el año.

—Entonces, ¿por qué quieres irte?

—¿Y acaso no se fueron mis hermanos Tadeo y Fermín?

—Pero mejorando, hijo. Ade

más, como sus mujeres eran de peñas arriba...

—A lo mejor cambiamos de suerte, mama. Me voy a la zafra, a cortar caña dulce. Después volveré con un rimerito de billetes.

—¿Pero quién cultivará la huerta, los bañados? ¿Quién podrá las viñas y los árboles?

—Se busca y se paga a un peón. Y si no, ya volveré, y de nuevo a las amelgas, a la huerta, a los rastrojos.

Sabía la mama Paula que por más razones que alegara para disuadir a su hijo, todo sería en vano. Gente de resoluciones derechas, de pocas palabras, de templos verticales eran los Maidana. Les venía de casta paternidad; y también el ser mohinos y de sangre levantisca cuando alguien les obstruía el camino.

En suma, que Terencio partió hacia la zafra tucumana en busca de mejor suerte. La mama Paula quedó tan sola como ella misma, en la soledad de su predio. Y aquel año, la cosecha, levantada por encargo, no dio el rendimiento de otras veces.

Al cabo de dos años, Terencio Maidana regresó con sus salarios bien logrados. ¡Dos años! Le parecía mentira que se hubieran ido volando. Y ahora a la sombra del comedor, en la paz ancha y solarieta, madre e hijo hablaban:

—Linda tierra es Tucumán. Mucho trabajo, mucha moneda, grandes tiendas y almacenes. Hombres que pelean contentos por la vida, y mujeres que trabajan felices al lado de sus compañeros...

—¿Y Catamarca, tu tierra?

—También es linda, mama... Pero...

—¿Es mejor que tu casa, que esta huerta y estos rastrojos?

Y el viajero hundió su mirada en el predio, cuyos árboles, cuya viña empezaban a menguar en lozanía.

—Antes, cuando yo me pasaba el día de sol a sol, encorvado sobre la tierra parada, sobre los suelos trigüeños, entonces no había ninguna tierra como este pedazo de valle.

—Pero ahora... ¿Ves cómo están los parrales? ¿Ves los nogales, los manzanos? ¿Ves cómo se cubren de pasto salvaje las eras, y cómo crece la cizaña, y cómo cunden las hierbas rastreras en vez de las hortalizas?

—Sí, mama. Es una lástima.

Pero ya mi vida, mi trabajo, mis afanes y aspiraciones tienen otro rumbo.

—Entonces, ¿vas a permitir que se vaya muriendo la tierra?

—¿Morirse? No, mama. Dormirá un tiempo. Descanzará un tiempo hasta que yo, rico y feliz, fuerte y contento, vuelva a despertarla.

—¿Y si cuando quieras despertarla no puedes porque ya está muerta? Los suelos, hijo mío, tienen alma y vida como las personas...

—La despertaremos, mama. O bien nos iremos de aquí, y compraremos mejores tierras en otra parte.

—¿Irnos? No, Terencio. Preferiré morir de hambre y de sed, con la tierra, con nuestra tierra; y que muelven cuatro comedidos en un cajón de tablas, como lo llevaron a tu padre, después de pelear tanto para que esta tierra fuera linda y buena para todos los que quedábamos en el mundo.

—Bueno, mama; no se ponga triste, porque la tristeza es mala consejera.

Y no se habló más. Terencio, después de entregar a la madre sus ganancias para que se las guardara, partió de nuevo hacia el norte.

Pasó el tiempo. Un día la mama Paula enfermó, más que del cuerpo, del alma, al ver cómo el predio desaparecía bajo los jarales y el pasto salvaje. Era una laxitud del cuerpo y una ausencia del alma; y ahí se pasaba las horas y horas sintiendo rondar a la muerte. En eso vio pasar por la calle a la Clorinda Moreno, una mozueta de San Isidro que a veces andaba por esos caminos taloneando su blanda pollina, bien sentada sobre las árganas llenas de manzanas, quesillos y miel silvestre. Y por el cerebro de la mama Paula cruzó una idea como una blanca paloma mensajera... Tenía la Clorinda quince años, y rebosaba una gracia fresca, unos bríos inocentes y un candor salvaje. La mama Paula la llamó:

—Quiero que te quedes conmigo un tiempo. Me siento en ferma, y te pido me acompañes.

—¿Y cómo los dejo a mis patrones?

—Sencillamente, dejándolos.

¿Cuánto te pagan por mes?

—Diez pesos, doña Paula.

—Yo te daré veinte, Clorinda.

—¿Veinte?—exclamó la mo-

za, abriendo tamaños sus ojos verdosos; ojos que a veces tenían el misterio y la hondura del matorral, y en ocasiones la mansa y verde profundidad de las fuentes dormidas de la sierra.

—Hasta veinticinco pesos... Y cuando me muera, que no ha de faltar mucho, te dejaré algo de mi dinero y un pedazo de tierra para que no andes taloneando y gritando sobre tu burra por esos caminos.

Y la Clorinda Moreno, abriendo la boca en el grito del asombro, sintió que un calor frío le ondulaba por la espalda, y que sus ojos se empañaban de lágrimas. ¡Se sentía tan pequeña frente a tantas promesas!

Meses después, Terencio, al volver a su casa, tuvo una agradable sorpresa.

—¿Y esta muchacha, quién es, mama?

Y la madre le contó escuetamente la historia de la joven. Una historia simple y buena como un rayo de sol que anda por los caminos y de pronto se detiene en una casa sombría y triste. Eso era todo.

Terencio no inquirió más. Y ahí fué pasando los días de descanso a la sombra de los corredores de la casa paterna. Cambiaba con la mama Paula dos o tres palabras, y con la Clorinda largas miradas, que no se hubiera sabido si eran de desafío o de invitación a la vida... Después, cuando la muchacha se iba a sus menesteres, madre e hijo, solos y frente a frente, hundían sus pupilas en el matorral, que poco a poco iba tapando la viña y el huerto. Se humeaban los ojos de la mama Paula, y los de Terencio se encendían de un fuego sinuoso. Luego el mozo montaba en su caballo y se iba por ahí, por esos caminos de Piedra Blanca y de Valle Viejo como si quisiera matar algo en su mundo interior.

La madre lo observaba. ¿Qué le ocurría a Terencio? Algo muy íntimo, sin duda, lo tornaba taciturno, huido, sin rumbo. Y de nuevo por el crebro de la mama Paula pasó aquella idea como paloma icástica portadora de un mensaje feliz...

A todo esto se acercaba el día en que debía marcharse a lejanos pueblos, como empujado, más que por un ansia de trabajo, por un impulso gitanesco. Lo hacía casi siempre con dos o tres amigos de la misma comarca. La mañana de la Partida, Terencio abrazó y besó efusivamente a la madre, con temblorosa emoción, como quien se despide para siempre. Unas palabras, unos girones de frases, se le quedaron atravesados en la garganta. Aquello era tan inusitado, tan extraño, en Terencio Maidana... Y al estrechar entre sus manos anchas y ardientes las pequeñas y tímidas de la Clorinda Moreno, la miró en los ojos

con tan bueno e intenso dolor de hombre y de niño, que fué para ella como una revelación. Aquella mirada del adiós la sintió tan honda, tan lacerante, que tuvo miedo. Y temblando, ahogó una palabra, una palabra que en ese momento le venía como un grito de las entrañas del alma.

Terencio al fin pudo montar en su mula y alejarse de la casa, rumbo a Tucumán. Hacía largo rato que los pasos de su cabalgadura se habían apagado en la senda. Y el viajero mismo desapareció tras la distante columna de álamos de hojas plateadas que bordean la acequia.

La mamá Paula lloraba, y la Clorinda, a su lado, miraba hacia el infinito, ausente de las cosas y de las almas que la rodeaban. Las dos pensaban en el andariego y volandero mozo. Las dos lo enlazaban y lo atraían con el pensamiento para que no se fuera... Pero en vano.

Habría transcurrido una hora cuando he aquí lo grande y lo dramático en la vida llana y simple de Terencio Maidana: al llegar a la cabaña del monte, ahí donde empieza la cuesta, ahí donde los viajeros se dan vuelta para echar el último vistazo al valle, no pudo seguir adelante y volvió grupas. Afirmó los acicates a la mula y se vino al galope, bebiéndose los aires, la fragancia, el vigor y la poesía de su tierra morena. Y al descabalar en la casa, no lo hizo con el aplomo de siempre—que es un don gentilicio en los ginetes de ley,—sino como un hombre que cae rendido.

—Hijo, ¿qué pasa?

—Ahora no me voy, mamá.

—¿No te vas?

—No puedo irme...

—¿Cómo?

—No quiero irme, mamá. Y no me pregunte por qué...

—Lo comprendo todo, hijo mío. Las madres vemos con los ojos de Dios.

—Ahora me quedo para siempre, y voy a empezar a sembrar de nuevo nuestro campo, a cuidar nuestra viña, para que de nuevo la tierra y la casa se vistan de flores y de hojas verdes.

La Clorinda, al oír a Terencio, ahogó un sollozo, pero no de angustia. Y Terencio Maidana, temeroso de que lo traicionara la emoción, empezó a reír con risa sana, musical y fuerte, como ríe el agua que baja de peña en peña a regar la tierra morena de los valles.

La mamá Paula, extática, iluminando el rostro de una luz seráfica, no podía hablar. La dominaba la alegría. Y esta vez vio pasar por su espíritu, más blanca que nunca la paloma del mensaje y de las albricias. Aún más: la vio posarse sobre la casa triste, frente a los jarales y pastos amargos que cubrían la huerta, y extender las alas en la actitud del amparo y del amor.

Pero esta paloma mensajera tenía en los ojos verdes el misterio y la hondura del mar torral, y también la mansa profundidad de las fuentes dormidas de la sierra.

César Carrizo

EL SIGNO

Ituzaingó y Berro

VELADA PRO - TEMPLO

EXPOSICIÓN DEL MOVIMIENTO DE CAJA

Entrada global	\$ 74 85
Salidas en conjunto	> 25 64
Resultado del beneficio	> 51 21

DETALLE DE LA ENTRADA

Boletería	\$ 65 50
Rifa efectuada en esa noche	> 9 55

DETALLE DE LAS SALIDAS

Tela é hilo para el telón de boca	\$ 1 44
Papel para un telón de fondo	> 1 50
Pintura del mismo telón	> 1 50
Sellados y timbre del permiso municipal	> 1 00
Impresión de programas y entradas	> 3 00
Alquiler del piano	> 6 00
Transporte del piano y otros objetos	> 4 20
Transporte de sillas	> 0 50
Consumo de energía eléctrica	> 2 60
Objeto para la rifa, no sorteado	> 1 50
Cohetes para anunciar	> 0 35
Propina	> 0 05

La Comisión organizadora cumple con esta publicación un deber de lealtad para con el público que generosamente ha prestado su cooperación a la obra.

SE ALQUILAN

Una casa habitación, con amplias comodidades y un gran galpón al frente, sites en la calle Giró entre Rondeau y Justo Lema.—Dos solares y medio de terreno ubicados en la calle Lavalleja, casi iniciación del Camino Montevideo.

Por informes: HOTEL OLGUIN en SARANDI DEL VI
ABREU Hnos. en COLONIA ROSSELL

CAFE Y BAAR

LA CASA QUE SE IMPONE

INDISCUTIBLEMENTE.

BUEN CAFE EXPRESS.

EXCELENTE SERVICIO.

RESPONDE AL FAVOR DEL PUBLICO.

TIENE PERSONAL COMPETENTE.

ATIENDE DE INMEDIATO Y

DEDICA PREFERENTE ATENCION A LOS GUSTOS
O SUGERENCIAS DE SUS CLIENTES.

Gilberto V. Nogueira

Plaza Dr. Enamorado

Sarandí del Yi

DIOGENES DE GIORGI

HORTENSIA RODRIGUEZ DE DE GIORGI

(maestros diplomados por el nuevo plan de estudios de 6 años.)

Clases particulares

Para niños de cualquier edad escolar, clases individuales a \$ 4 por mes. (Aplicamos los más modernos métodos pedagógicos.)

Para ingreso a la Universidad y a los Institutos Normales.

Para rendir exámenes de E. Secundaria y Magisterio.

Cursos de «CULTURA GENERAL» para jóvenes señoras. (En estos cursos de cultura general se proveerá a los jóvenes que por diversas razones no puedan seguir carreras, de los conocimientos universales necesarios para poder actuar en cualquier ambiente con la eficacia propia de las personas cultas y preparadas. Mandaremos a los interesados los programas de dichos cursos.) Estos cursos de «Cultura General» durarán 5 meses y regirán para los mismos, los siguientes precios: \$ 10 por mes para las clases dadas en el domicilio de los profesores, y \$ 15 por mes para las clases efectuadas en el domicilio particular de los alumnos.

Contamos con un amplio salón y una nutrida biblioteca a disposición de los alumnos.

Calle Ituzaingó

Frente al Hotel Camarano

Progreso Rural

LA SALVACION ECONOMICA DE LA PATRIA DEPENDE-
RA DE LA SALVACION ECONOMICA DE LA CAMPAÑA

Página dirigida por Moderato Columela

Las siembras

Aunque algo retardadas por las últimas lluvias, podemos afirmar que, dentro de nuestra zona, se han podido realizar en buena forma las siembras de invierno.

Los trigos y avenas sembrados temprano han germinado bien presentando buen aspecto. En algunos lugares se ha hecho sentir bastante el efecto de la isoca y, en partes bajas, el exceso de humedad ha contribuido a estancar la vegetación.

Las heladas fuertes de estos últimos días han hecho bien a la tierra y es de esperar que continúe un buen período de tiempo para que sea posible un adelanto sensible de los sembrados.

Felizmente, hasta ahora, las zonas agrícolas vecinas, poco han sentido la influencia de la langosta y deseamos vivamente que el voraz acridio deje a nuestros labradores libres de su indeseable visita.

Son pues buenas hoy las perspectivas para la próxima cosecha de cereales y oleaginosos.

Buenas noticias sobre lanas

Resumimos, sintetizándola, una publicación reciente que trae noticias sumamente halagadoras para nuestros ganaderos y que se refiere a las últimas noticias relacionadas con el mercado de lanas.

En las últimas semanas han efectuado grandes compras firmas japonesas y europeas.

Australia ha hecho grandes embarques.

Las necesidades por lanas son perentorias, pues los compradores exigen pronta entrega del textil.

Parece que se han comprado grandes cantidades de merinas

para su venta en Londres.

Compradores alemanes han adquirido mucha lana merina y media ordinaria de Nueva-Zelanda.

Las plazas de Alsace-Roubaix-Tour-Coing han sido las más activas.

Por cruas se interesaron Suiza, Francia y Alemania.

Francia mostró más interés por las lanas lavadas.

Francia y Bélgica compraron muchas lanas peinadas, escardadas y merinas.

La mayoría de las lanas cruas y medianas se pagaron un diez por ciento más sobre los precios anteriores y a un 20 por ciento más los tipos merinos.

Cura de frutales

Durante estos meses de invierno es cuando debe procederse, en el monte frutal, a efectuar los trabajos más importantes, es decir, la poda y el tratamiento preventivo y curativo de los mismos. Nos referiremos hoy especialmente a éstos. Como bien dice el refrán: «mas vale prever que curar», en los árboles frutales, un tratamiento preventivo debe darse todos los años en esta época. Los remedios que deberán aplicarse pueden ser ya para la destrucción de parásitos animales, ya para combatir parásitos vegetales o, de acción mixta, es decir, que tienen acción contra unos y otros. Recomendamos, en los casos generales de tratamientos preventivos esta última clase de preparados que los hay en el comercio, compuestos de elementos que actúan contra esos enemigos de las plantas. Los preparados o soluciones de ben aplicarse con toda atención, procurando seguir bien las instrucciones adecuadas para cada caso porque, si así no se hace, se corre el riesgo de perjudicar a los vegetales con soluciones

AVISO

Se vende la hermosa casa situada en la Avenida Pereira, propiedad de la Curia de Florida y Melo.

Los informes de venta se darán en la Casa Parroquial a quien los solicite.

demasiado concentradas o no combatir con eficacia los parásitos, si son demasiado diluidas.

Otra indicación que es conveniente tener en cuenta es la de efectuar las aplicaciones con buen tiempo, pues si se realizan en días húmedos o que amenazan lluvia se pierden los efectos de los remedios. También hay que trabajar cuando no haya viento a fin de que se economice remedio y la aplicación sea más perfecta.

de nuestros ganaderos la publicación periódica de la Policía Sanitaria de los Animales, la que trata interesantes cuestiones relacionadas con la industria madre.

El último número recibido con tiene el siguiente sumario: La osteomalacia en los Bovinos; Lucha contra la Sarna. Designación de Comisiones honorarias en Tacuarembó. Propaganda contra la sarna ovina, contribución del Correo. Se suprime la polilla entre las enfermedades contagiosas. Comisión que estudiará el problema forrajero. Se modifica una disposición reglamentaria referente al ganado Zebu. La venta de nonatos restringida. Organización de la Dirección y artículos varios de reglamentación y carácter administrativo.

Barómetro agro-pecuario

LANAS. Interés por todas las categorías.

CUEROS LANARES. Precios sostenidos.

VACUNOS SECOS. Mercado corriente.

VACUNOS SALADOS. Interés a la industria local.

CUEROS VEGUARIZOS. Mercado corriente.

CUEROS SILVESTRES. Interés en los grandes bien salados.

CERDA. Ventas corrientes.

PLUMA. Se reabrió el mercado.

MAIZ. Repuntó.

LINO. Subió algo.

AVENA. Sin cambios.

ALPISTE. Mucho interés.

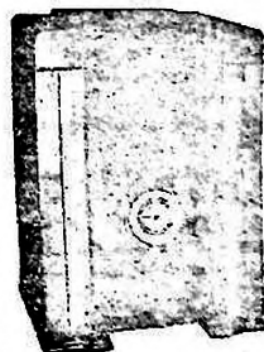
FORRAJES. Mayor interés.

Policía Sanitaria Animal

Su último boletín

Recomendamos a la atención

Radio EDISON



Ondas CORTA y LARGA
Facilidades. — Consúltenos

Andrés T. Caffa

Los mejores y más completos TALLERES GRAFICOS de Sarandí del Yi

PROGRESO

En nitidez en las impresiones, en precios, en confianza, nadie nos supera

PROGRESO

Sarandí del Yi, Julio 27 de 1935



DEPORTES

Reformers y Peñarol dividieron honores

Con una justa división de honores liquidaron el último domingo su compromiso oficial en la primera rueda del Campeonato Sarandí del Yi, los teams representativos de Reformers y Peñarol.

El partido fué en general parejo, moviéndose ambos con juntos con entusiasmo, pero con escasa efectividad.

Transcurrieron así, sin mayores variantes en el juego, los noventa minutos reglamentarios sin producirse novedades en el score, que arrojó al final del encuentro cero goal para cada bando.

Arbitró, con relativo acierto, el señor Juan Carlos Aguerro, e intervinieron los siguientes «onces»:

REFORMERS: Weber; Noria y Figuerón; A. Acosta, López y Santana; Silva, Maldonado, Pereira, Méndez y D. Acosta.

PEÑAROL: Quintana; Errasquin y Bique; González, García y Peña; Martínez, Romero, Cáceres, Lungo y Perna.

Talleres derrotó a Libertad

El segundo match realizado el pasado domingo en el field oficial, correspondiente al Campeonato local de primera división, entre los teams de Talleres y Libertad, finalizó con el merecido triunfo del primero por el score de dos tantos a cero.

La lucha fué en general monótona y falta en absoluto de movilidad. Apenas iniciada los roji-verdes se pusieron en ganancia por intermedio de Rizzo, que aprovechó bien un momento de indecisión de la zaga libertalófica.

Libertad reaccionó recién en los veinte minutos finales del primer half-timo, apurando seriamente a la defensa contraria, pero sin lograr modificar las cifras del score.

En la etapa final el partido continuó realizándose con juego extremadamente pobre y

lento.

Talleres conquistó en este tiempo su segundo tanto, asegurándose definitivamente la victoria. Viola fué el scorer.

Ambos conjuntos realizaron una performance mala, especialmente Libertad que actuó completamente desorganizado y sin ningún entusiasmo.

La brega fué controlada por el señor Rosendo Bucheli, cuya actuación puede calificarse como buena.

Los teams tenían la siguiente constitución:

TALLERES: Rodríguez; Torres e Intorini; Silvera, P. González y Rojas; Gómez, M. González, Viola, Rizzo y Romaneli.

LIBERTAD: López; Corte y de la Cruz; Ferreira, A.

SU RADIO ANDA MAL?

Posiblemente? muchos podrán arreglársela, pero, ninguna reparación será efectuada con la técnica y los conocimientos prácticos que garanticen los resultados positivos de los trabajos realizados por DELMONTE

TRABAJOS GARANTIDOS—PRECIOS BAJOS
REPRESENTANTE

PHILCO Y FALO

Ondas CORTA y LARGA
Ventas por mensualidades—CONSULTENOS

Carlos A. Delmonte

Mier y Maciel; Bello, Carreño.
V. Mier, Ayçaguer y M. Mier.

El fixture de mañana

Por el Campeonato Sarandí del Yi, de primera división, se realizarán mañana en el field oficial, los siguientes partidos:

A las 13 horas.—Diablos Ro-



Campeonato SARANDI DEL YI

Posición actual de los clubs participantes

CLUBS	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	PF	PC
Nacional	3	3	0	0	9	2	6	0
Wanderers	3	2	1	0	7	3	5	1
Talleres	3	2	1	0	5	2	5	1
Reformers	4	1	2	1	3	5	4	4
Libertad	4	1	0	3	2	6	2	6
Peñarol	4	0	2	2	1	6	2	6
Diablos Rojos	3	0	0	3	5	8	0	6

jos y Peñarol. Juez: Atiliano Rodríguez. Suplentes: Juan C. Aguerro y Angel Corte.

A las 15 horas.—Nacional y Wanderers. Juez: José L. Blanco. Suplentes: Rosendo Bucheli y Atiliano Rodríguez.

Mañana comenzará el Campeonato de segunda división

El Consejo Directivo de la Liga de Football Sarandí del Yi resolvió iniciar mañana un Campeonato especial de segunda división.

Los partidos se realizarán por la mañana, en el field Municipal, debiendo enfrentarse en la primer fecha los teams representativos de Diablos Rojos y Peñarol.

Juez: Angel Corte. Hora 9 y 30.

Le interesa

En la vida moderna comercial se ha demostrado hasta la evidencia, que el anuncio es uno de los principales factores para obtener el éxito.

El anuncio insertado en un periódico lleva a cada lector y esto a otros muchos, la noticia que induce a concebir la idea de realizar tal o cual operación comercial.

Es la base en que descansa el arte de vender.

PROGRESO le ofrece la ventaja de una tarifa baja y la seguridad de una crecida distribución.

EL SIGNO

Ituzaingó y Berro

Reuma
Dolores musculares
Resfríos

Frixal

la fricción de la fórmula perfecta

\$ 0.90